



上海老工业

OLD INDUSTRIES IN

SHANGHAI

上海文化出版社

SHANGHAI CULTURE PUBLISHING HOUSE



图书在版编目 (CIP) 数据

上海老工业 / 吴辰、陈海汶 主编. —上海: 上海文化出版社,
2007. 5
ISBN 978-7-80740-142-1

I. 上... II. ①吴... ②陈... III. 工业经济—经济发展—上海市—画册
IV. F427. 51-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 031709 号

书 名: 上海老工业

出版发行: 上海文化出版社

地 址: 上海市绍兴路 74 号

邮政编码: 200020

电子信箱: csbcm@public1.sta.net.cn

网 址: www.shwenyi.com

印 刷: 上海美雅延中印刷有限公司

版 次: 2007 年 5 月第 1 版 2007 年 5 月第 1 次印刷

开 本: 787 mm × 1092 mm 1/8

图 文: 224 面

印 张: 28

国际书号: ISBN 978-7-80740-142-1/F·70

定 价: 360.00 元

ISBN 978-7-80740-142-1



前行



镜头，见证一段辉煌记忆

Lens, witnesses the indelible memories.

信念，激励我们继续前行

Faith, inspires us to forge ahead.

forward



城市的记忆

吴辰（上海市档案馆馆长）

上海城市的发展，因航运贸易而起，因工业而兴。近代以来，上海工业渐次发展、兴盛，工业化进程作为近现代上海城市发展的主旋律，推动着上海一步步走向现代化国际大都市。

新中国成立后，上海工业继续保持着全国领先的态势，涌现出众多享誉海内外的企业和产品，有些甚至已经达到当时的世界先进水平。面对科学技术的飞速进步、新兴产业的蓬勃发展、现代企业管理水平的不断提高，以及国际经济格局的风云变幻，与时俱进、吐故纳新成为当代上海工业创新与发展的必然要求。

《上海老工业》虽然称之为“老”，相对发端于晚清的近代民族工业来说还是比较“年轻”的。那是一段十分值得怀念的历史。这本画册以全新的角度和精美的图片，记录了自建国以来上海传统工业的发展历史与现状，聚焦了上海一大批工业企业曾经有过和正在继续的光荣与梦想。改革开放以来，随着产业结构的调整、升级，上海工业的发展正面临着前所未有的机遇与挑战。在这场深刻的变革中，我们既欣喜于日新月异的成绩，也感怀于壮士断腕的阵痛。《上海老工业》图册不仅记录了那个辉煌、昂扬而又艰辛的年代，也向在那个年代贡献出青春与理想、热情与智慧的人们致以崇高敬意。我们希望它能够唤起人们对过往时光的重新认识，催生继往开来的精神，在新的征程中扬鞭奋进。

上海市档案馆曾经出版过许多大型图册，大部分反映了近代上海的历史。像《上海老工业》这样内容集中、原创性强，着眼于建国后沧桑变迁的图册，是我们开发档案信息资源的一个新起点。在这方面我们大有可为：建国后大量档案史料有待于以一种全新的视角去挖掘，去诠释，要编辑出版一批新而精的作品，作为城市记忆的一个烙印。从上海档案事业发展的角度看，记录历史、传承文明、服务社会，造福人民是我们的根本目的。

《上海老工业》大量采用了以陈海汶先生为首的摄影家团队的作品，这些技艺精湛、形象传神、大气磅礴的图片，以及与此相伴的辛劳、执着、智慧和无私，都令人动容。

感谢所有参与本图册编辑的朋友们！

2007年3月26日



在“六分之一”处阅读上海

陈鸣华（上海文化出版社总编辑）

长久以来，我的有关中国城市的最深印象和认识，源自1986年从上海开往北京，又从北京返回上海的14、13次列车。那趟旅途让我这个大学毕业刚满一年、职业生涯零起点的上海本地人第一次感受了上海乃全国“六分之一”的新鲜表述。情况其实非常简单：列车只是在即将抵达上海站时向旅客介绍“全国财政收入的‘六分之一’来自上海”，却使我这个当地居民产生了一种莫名的震惊。我第一次意识到了一串数字或一个对此竟能产生如此强烈的记忆效果，而一生中印象最深的一座城市和它的记忆方式也就在那一瞬间形成了。此后的二十多年我游历了境内外几十座城市，没有一座城市像上海这样虽久居其间却老而弥新，值得反复阅读和回味。当然，阅读的端口，就在于那初次听觉的“六分之一”处。

上海是中国近代工业的发源地。犹记当年的黄浦江畔，素有“中国工业摇篮”美称的江南造船厂，以及相继诞生的中国第一家煤气厂、第一家发电厂、第一家水厂、第一家纺织厂，其规模在当时均号称远东第一。在整个近现代中国社会发展历程中，上海以其鲜明的城市个性和经济业绩走在前列，而上海的工业和企业，无疑起着举足轻重的作用。它们为中国社会从地缘上由农业型走向工业型拉开了序幕，一部有声有色的近现代工业史就此转动了城市化和现代化的引擎。这种状况直到1949年新中国成立，因国家对上海的战略定位而持续延伸。工业遂成为上海的胎记和名片，它构成了新社会制度下半个多世纪的创造和光荣。工业无可争议地成了用画笔，用影像，用勋章，用各种可能的手段去追踪和描述的巨大对象。

然而，上海自开埠后的工业化路程显然不是我们要重点关注的。因种种原因，包括诞生我们生命的年代的滞后，我们遗憾地错过了工业的早期岁月和往事烟云，这使得我们无以言说；我们所赖以凭仗的相机镜头，也因时代的

摇晃和时光的流逝而难以对焦。某种意义上我们很难再现一段时空很大、跨度很长的工业化岁月，并将其标注为“老工业”。

但，无数人的个体记忆和亲历其间，使1949年以来的上海工业几乎构成了城市价值的核心部分。政治上的优越地位，职业上的独领风骚，心理上的无比自豪，在共和国起起伏伏的状况中始终支撑着国民经济和社会生态。工业打造了上海经济的重要支柱，上海成为共和国历史上某一时期“财政六分之一”的骄人榜单上，是充满着海上豪情、海派风尚的工业烙印。从“重中之重”的钢铁业，到“源起浦江”的船舶和公共事业；从“工业脊柱”的机电、有色金属业，到“上海制造”的轻工业品牌；从“梭间岁月”的纺织业到“产业结构调整，百万工人告别车间”……峥嵘岁月，壮志凌云。

所以，需要一个角度，需要一种意识，需要一段温情，需要一次记忆，将这个在新中国历史上为第一台万吨水压机，第一艘万吨轮，第一颗人造地球卫星，乃至第一扎电缆、第一台电视机、第一包洗衣粉留下创造性印记的“老工业”保存在不朽的史册中，它同时也记载了共和国工业的风雨历程，承载了辽阔疆域、四面八方对于上海的支援、推动和希望。生命不以时间的长短计算价值，回忆也并非遥远过去的专利附属，这些历尽沧桑、功勋卓著、渐行渐远的老工业，已在心头垒起了充满敬意的无字丰碑。《上海老工业》这部在时世变迁的瞬间，以真实而焦灼的心情录下的大气磅礴、惊心动魄的影像专集和些许的文字说明，或许无意中成就了一段接驳历史的宏大叙事。

当抹去了斑驳的锈迹的表象，由铁与血铸成的辉煌年月依然像一曲“如歌的行板”。真实的镜头，直接的画面，抢救的记忆——阅读上海，就从这“六分之一”的端口进入。

2007年3月于沪上

contents



重中之重

WEIGH HEAVY

钢铁

IRON AND STEEL
INDUSTRY

020-069



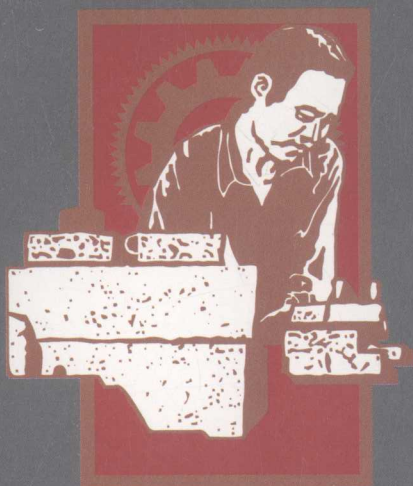
源起浦江

ORIGINATE FROM HUANGPU RIVER

船舶、公共事业

SHIPBUILDING INDUSTRY,
PUBLIC UTILITIES

070-111



工业脊柱

INDUSTRIAL SPINES

机电、有色金属

ELECTRICAL AND MECHANICAL INDUSTRY,
NONFERROUS METAL INDUSTRY

112-147



上海制造

MADE IN SHANGHAI

轻工

LIGHT INDUSTRY

148-171



梭间岁月

YEARS WITH SHUTTLES

纺织

TEXTILE INDUSTRY

172-209



14/15

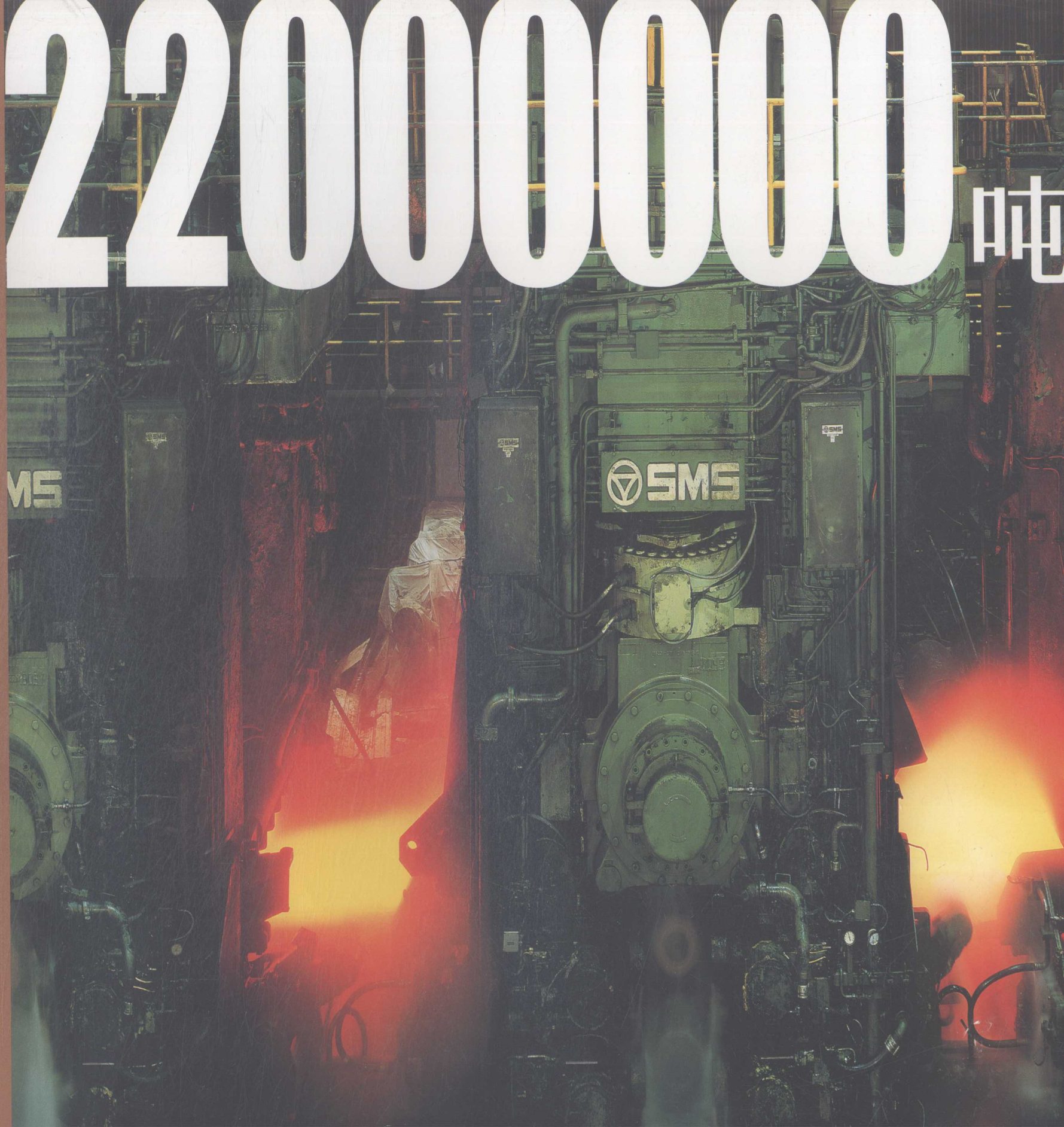
上海特大型钢铁联合企业——宝钢集团已成为中国最具竞争力的钢铁企业，也是国内规模最大、品种规格最齐全、高技术含量和高附加值产品份额比重最大的钢铁企业，年产钢能力超过2200万吨。

（资料来源：宝钢集团）

As China's most competitive steel industrial conglomerate, Baosteel Group, boasts the largest production capacity, the most complete lines of products, and the highest percentage of hi-tech and high-value-added in products in China. Its production capability amounts to 22 million tons per annum.

(Source: Baosteel Group)

22000000吨







682200 辆

10/11

2006年,上海汽车产量达68.22万辆,较去年同期增长40.8%。同时上海的轿车制造已在国内具备较高的市场占有率和品牌影响力。作为上海六大支柱产业之一,汽车业的繁荣也将大力带动其他相关产业(如钢铁、塑料、电子仪表、石化等)的发展。

(资料来源:上海市统计局)

In 2006, Shanghai has produced 682200 automobiles, up 40.8% compared with the same period in the previous year. As one of the six pillar industries in Shanghai, auto manufacturing also brings prosperity to its related industries such as iron and steel, plastic, electronic instrument, petro-chemical and etc.

(Source: Shanghai Statistics Bureau)

12/13

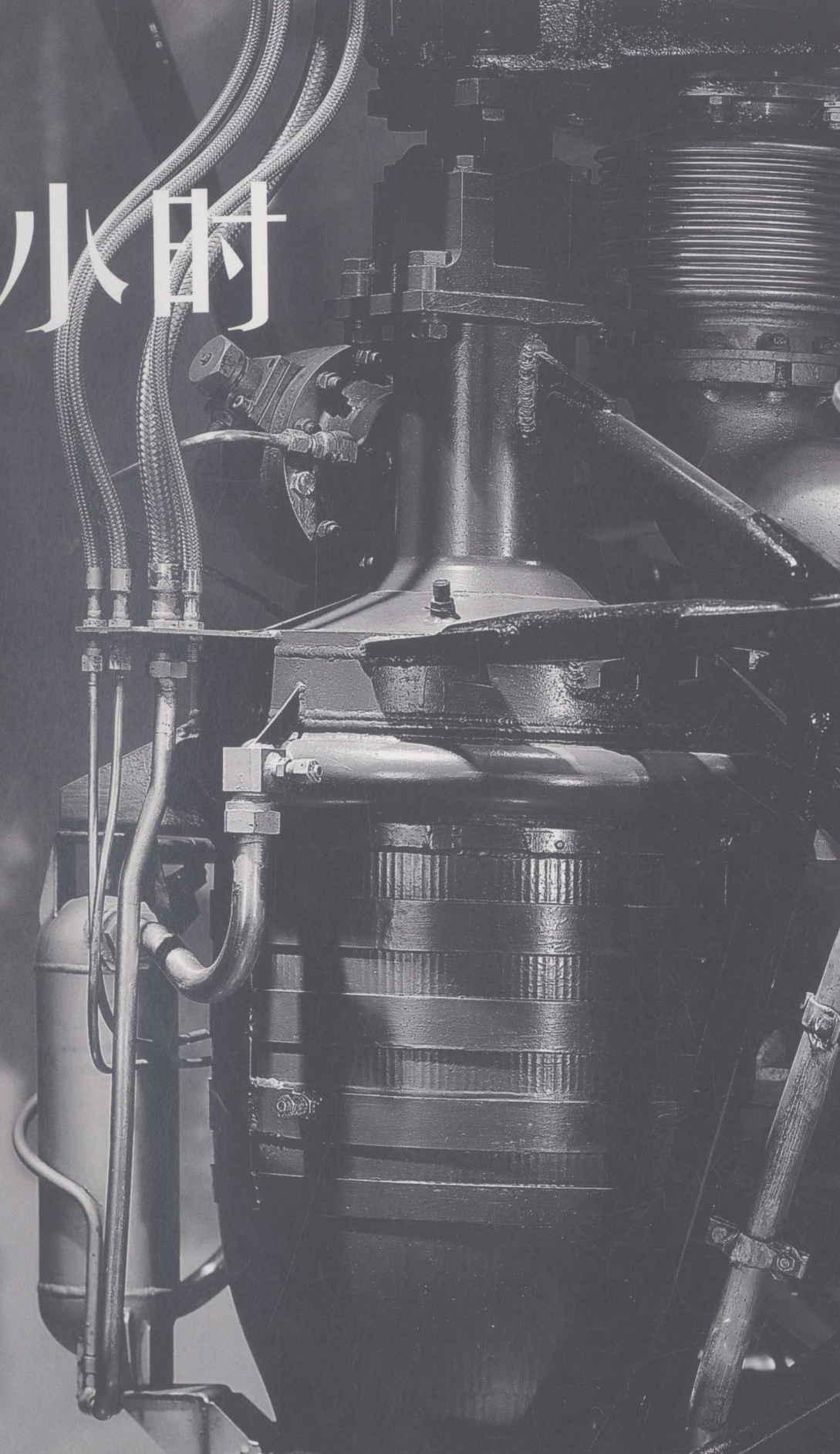
2005年10月12日，神舟六号载人飞船成功发射，在太空中共飞行115小时左右。其中飞船最重要的分系统——交汇对接系统就是由上海航天局研制的。作为我国重要的航天科技工业基地，上海承担了包括载人航天工程主要研制任务在内的多项重大项目，以其强大的工业基础为中国航天事业的发展做出了突出贡献。

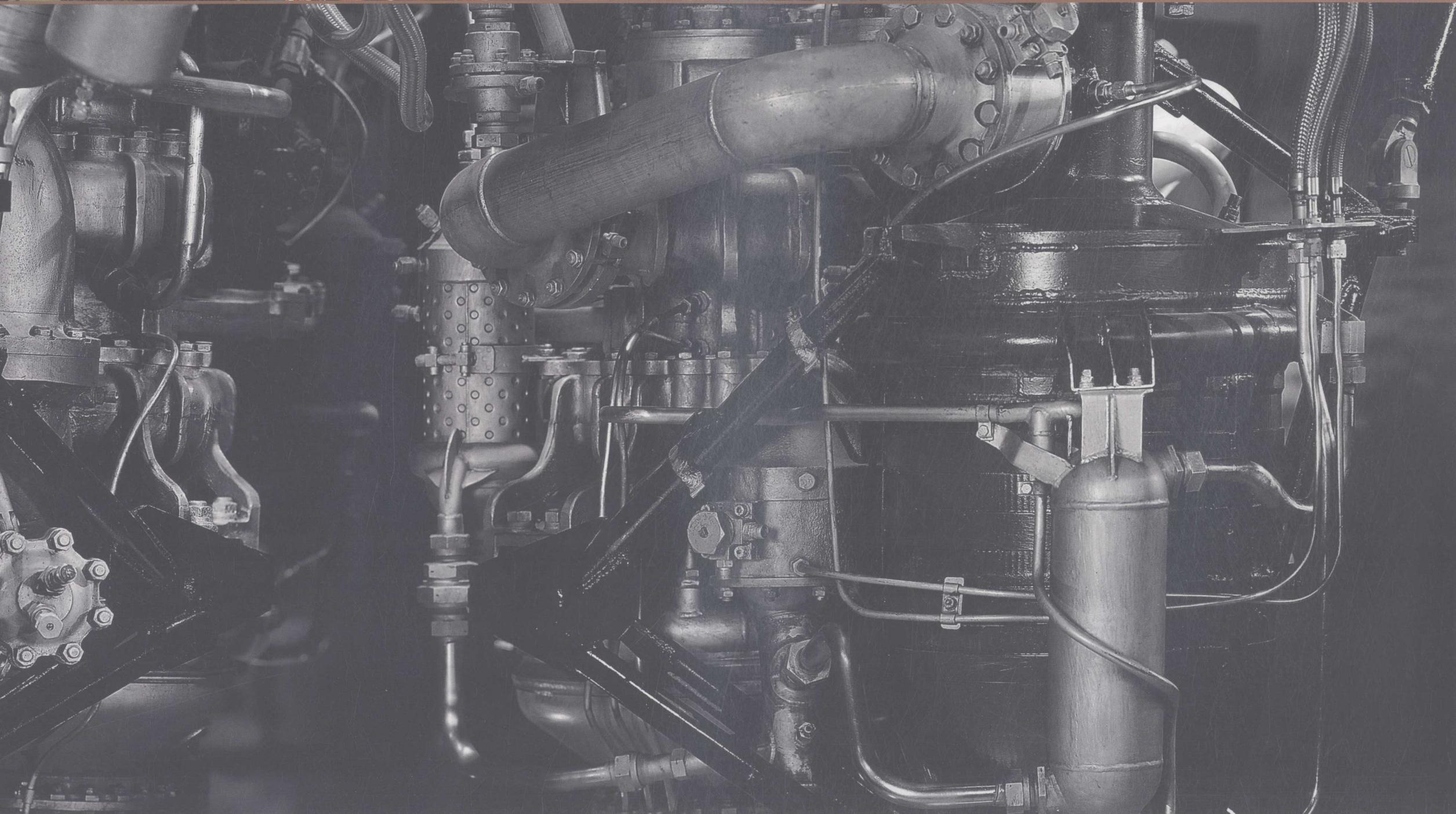
（资料来源：新华社消息）

On Oct.12, 2005, China's spacecraft "Shenzhou No.6" was successfully launched, and stayed in orbit for nearly 115 hours. Shanghai Aerospace Bureau undertook the task of providing the vital system for the craft. As the important aero-technological and industrial base, Shanghai has made prominent contributions to China's cause in space-exploring.

(Source: Xinhua News Agency)

115小时





上海特大型钢铁联合企业——宝钢集团已成为中国最具竞争力的钢铁企业，也是国内规模最大、品种规格最齐全、技术含量和高附加值产品份额比重最大的钢铁企业，年产钢能力超过2200万吨。

(资料来源：宝钢集团)

As China's most competitive steel industrial conglomerate, Baosteel Group, boasts the largest production capacity, the most complete lines of products, and the highest percentage of hi-tech and high-value-added in products in China. Its production capability amounts to 22 million tons per annum.

(Source: Baosteel Group)

22000000吨

